

Gefährdungen	Relevante Abschnitte dieses Dokuments
Zusätzliche Gefährdungen, Gefährdungssituationen und Gefährdungseignisse aufgrund von Bewegungen	
Im Zusammenhang mit der Fortbewegung der Maschine	
Fortbewegung beim Starten der Maschine	4.1, 4.4, 4.5.2
Fortbewegung, ohne dass sich der Maschinenführer auf dem Maschinenführersitz befindet	4.1, 4.3, Anhang A
Fortbewegung, ohne dass alle Teile gesichert sind	4.1
Fahrfunktion	4.1
Zu starke Schwingungen bei der Fortbewegung	4.1
Ungeeignete Möglichkeiten, die Maschine zu verlangsamen, still zu setzen und unbeweglich zu machen	4.1
Fernsteuerung	4.1, 4.3, Anhang A
In Verbindung mit dem Arbeitsplatz (einschließlich Maschinenführerhaus) auf der Maschine	
Abgase/Sauerstoffmangel am Arbeitsplatz	4.1, 4.7
Feuer (Entflammbarkeit der Kabine, Mangel an Feuerlöscheinrichtungen)	4.1
Mechanische Gefährdungen am Arbeitsplatz: a) Kontakt mit den Rädern;	4.1
Ungenügende Sicht aus der (den) Fahr-/Arbeitsposition(en)	4.1, 4.2
Ungenügende Arbeits-/Fahrbeleuchtung	4.1
Lärm am Arbeitsplatz	4.1, 4.9.1, Anhang B, Anhang D
Vibration am (an) Fahr-/Arbeitsplatz(-plätzen)	4.1, 4.9.2, Anhang C
Zurückzuführen auf das Steuerungssystem	
Ungeeignete Konstruktion hinsichtlich der Energie/Steuerkreise	4.1
Ungeeignete Positionierung von Stellteilen	4.1
Ungeeignete Konstruktion der Stellteile und ihrer Betriebsweisen	4.1
Durch Arbeiten mit der Maschine (Stabilitätsverlust)	4.1
Zurückzuführen auf die Energiequelle und Energieübertragung	
Gefährdungen durch Motor und Batterien	4.1, 4.8.2
Gefährdungen durch Bergung, Transport, Heben und Abschleppen	4.1, 4.6
Durch/für dritte Personen	
Unerlaubtes Starten/Benutzen	4.1
Bewegung eines Maschinenteils über seine Halteposition hinaus	4.1
Fehlen oder mangelnde Eignung von optischen oder akustischen Warneinrichtungen	4.1
Unzureichende Anweisungen für den Maschinenführer/Bediener (Betriebsanleitung, Zeichen, Warnungen und Kennzeichnungen)	4.1, 6

Literaturhinweise

- [1] ISO 5805, *Mechanical vibration and shock — Human exposure — Vocabulary*
- [2] ISO 19433:2008, *Building construction machinery and equipment — Pedestrian-controlled vibratory plates — Terminology and commercial specifications*
- [3] Richtlinie 2000/14/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Mai 2000 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen

– *Entwurf* –

Contents	Page
Foreword.....	vi
Introduction.....	viii
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions.....	2
4 Safety requirements and/or protective/risk reduction measures	2
4.1 General	2
4.2 Visibility	3
4.3 Remote control	3
4.3.1 General	3
4.3.2 Cable remote control	3
4.4 Starting	3
4.5 Stopping	3
4.5.1 General	3
4.5.2 Stopping device	3
4.6 Operation and handling	3
4.7 Operator's places	4
4.8 Electrical and electronic systems	4
4.8.1 Degree of protection	4
4.8.2 Batteries.....	4
4.9 Noise and vibration.....	4
4.9.1 Noise measurement of vibratory plates and vibratory rammers	4
4.9.2 Vibration measurement of hand-guided machines.....	4
5 Verification of the safety requirements and/or protective/risk reduction measures	4
6 Information for use.....	6
Annex A (normative) Remote controls for machines with attending operator	7
A.1 General	7
A.2 Safety requirements and measures	7
A.3 Components and equipment.....	7
Annex B (normative) Noise test code for vibratory plates and vibratory rammers	8
B.1 Scope	8
B.2 Determination of the A-weighted sound power level.....	8
B.2.1 General	8
B.2.2 Measurement surface.....	9
B.2.3 Test procedure	13
B.2.4 Repetition of the test and calculation of the sound power level	13
B.3 Determination of the A-weighted emission sound pressure level at the operator's position.....	14
B.3.1 General	14
B.3.2 Operator's position	14
B.3.3 Test procedure	14
B.3.4 Repetition of the test and calculation of the emission sound pressure level	14
B.3.5 Determination of emission sound pressure spectra.....	14

B.3.6	Sound pressure level as a function of time	14
B.4	Installation and mounting conditions	14
B.4.1	General.....	14
B.4.2	Design of the test surface	15
B.4.3	Design of the test site.....	16
B.5	Operating conditions	17
B.6	Uncertainty.....	18
B.7	Information to be recorded.....	18
B.8	Information to be reported	19
B.9	Declaration and verification of noise emission values.....	20
Annex C	(normative) Measurement of the hand-arm vibration of hand-guided vibratory ground compaction machines	21
C.1	General.....	21
C.2	Terminology.....	21
C.3	Quantities to be measured.....	21
C.3.1	r.m.s. value of the weighted acceleration	21
C.3.2	Frequency analysis.....	21
C.3.3	Time records.....	21
C.3.4	Other quantities to be measured.....	22
C.4	Measuring equipment	22
C.4.1	Requirements for the acceleration transducers.....	22
C.4.2	Fastening of the acceleration transducers.....	22
C.4.3	Frequency weighting filter	22
C.4.4	r.m.s. detector.....	22
C.4.5	Calibration	22
C.5	Measurement direction and measurement location	22
C.5.1	Measurement direction	22
C.5.2	Measurement location.....	23
C.6	Specification of working procedure	24
C.6.1	Operator	24
C.6.2	Other quantities to be determined (forces)	24
C.6.3	Operating conditions	24
C.6.4	Requirements for the test site.....	24
C.6.5	Measurement procedure.....	24
C.7	Test report.....	25
C.7.1	Reference	25
C.7.2	Description of the object to be measured.....	25
C.7.3	List of measuring equipment.....	25
C.7.4	Fastening of the acceleration transducers.....	25
C.7.5	Operating conditions	25
C.7.6	Further specifications	25
C.7.7	Results.....	25
C.8	Report of results.....	26
C.9	Measurement uncertainty	26
Annex D	(normative) Noise test code for vibratory plates exceeding a working width of 1 m.....	27
D.1	Scope	27
D.2	Determination of the A-weighted sound power level	27
D.2.1	General.....	27
D.2.2	Measurement surface	27
D.2.3	Positioning of the machine	28
D.2.4	Repetition of the test.....	30

D.3	Determination of the A-weighted emission sound pressure level at the operators positions for vibratory plates.....	31
D.3.1	General	31
D.3.2	Operator's positions	31
D.3.3	Microphone position(s)	31
D.3.4	Test procedure	31
D.3.5	Repetition of the test	31
D.4	Mounting and operating conditions.....	31
D.4.1	Installation and mounting conditions.....	31
D.4.2	Operating conditions.....	32
D.5	Uncertainty	32
D.6	Information to be recorded	32
D.7	Information to be reported.....	33
D.8	Declaration and verification of noise emission values	33
	Annex E (normative) List of significant hazards.....	35
	Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered.....	40
	Bibliography	44

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 195, *Building construction machinery and equipment*.

ISO 20500 consists of the following parts, under the general title *Mobile road construction machinery — Safety*:

- *Part 1: Common requirements*
- *Part 2: Specific requirements for road-milling machines*
- *Part 3: Specific requirements for soil-stabilising machines and recycling machines*
- *Part 4: Specific requirements for compaction machines*
- *Part 5: Specific requirements for paver-finishers*
- *Part 6: Specific requirements for mobile feeders*
- *Part 7: Specific requirements for slip form pavers and texture curing machines*

A list of all parts in the ISO 20500 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

This International Standard is a type C standard as stated in ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this International Standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

Mobile road construction machinery — Safety —

Part 4: Specific requirements for compaction machines

1 Scope

This part of ISO 20500, together with part 1, deals with all significant hazards for compaction machines when they are used as intended and under the conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer associated with the whole life time of the machine (see Annex D).

The requirements of this part are complementary to the common requirements formulated in ISO 20500-1.

This document does not repeat the requirements from ISO 20500-1, but adds or replaces the requirements for application for compaction machines. Rollers as defined in ISO 6165 are excluded from the scope of this standard.

The following significant and relevant hazards are not covered in this document:

— Lightning.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3411:2007, *Earth-moving machinery — Physical dimensions of operators and minimum operator space envelope*

ISO 3744:2010, *Acoustics — Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure — Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane*

ISO 5006:2017, *Earth-moving machinery — Operator's field of view — Test method and performance criteria*

ISO 6165:2012, *Earth-moving machinery — Basic types — Identification and terms and definitions*

ISO 10261:2002, *Earth-moving machinery — Product identification numbering system*

ISO 11201:2010, *Acoustics — Noise emitted by machinery and equipment — Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions in an essentially free field over a reflecting plane with negligible environmental corrections*

ISO 12508:1994, *Earth-moving machinery — Operator station and maintenance areas — Bluntness of edges*

ISO 15817:2012, *Earth-moving machinery — Safety requirements for remote operator control systems*